

## **ASIGNATURA/IRAKASGAIA**

### Elebitasuna eta Hezkuntza

**TITULACIÓN/TITULAZIOA:** ATZERRIKO HIZKUNTZA

**NºCRÉDITOS/KREDITU KOPURUA:** 4,5 (3 teoriko +  
1,5 praktiko)

**DEPARTAMENTO/SAILA:** HIZKUNTZA ETA LITERATURAREN  
DIDAKTIKA

#### **OBJETIVOS/HELBURUAK:**

- Elebitasuna, pertsona elebidunak eta irakaskuntza elebidunaren aldeko jarrera positiboak garatzea, elebitasunak dakartzan abantailez eta zailtasunez kontziente izanik.
- Hizkuntzen jabekuntzan eta ikaskuntzan printzipio soziologikoen, psikologikoen eta linguistikoen duten garrantziaren jakitun izatea.
- Euskal Herriko egungo egoera soziolinguistikoa aztertzea.
- Hezkuntza elebidunaren alderdi orokorrez hausnartzea eta Euskal Herriko hezkuntza sistema elebidunaren azterketa kritikoa egiteko oinarritzko tresnak eskuratzea.

#### **CONTENIDOS/EDUKIAK:**

- 1.- Sarrera. Elebitasunaren definizio bila. Elebitasun motak.
- 2.- Hizkuntzak ukipenean. Elebitasun soziala.
  - Euskal Herriko egoera soziolinguistikoaren azterketa.
  - Hizkuntza normalizazioa. Euskararen normalizazioa.
  - Hizkuntza normalizazioa eta eskola.
- 3.- Gizabanako elebiduna sortzea eta garatzea.
  - Haur-elebitasun motak. Bi hizkuntzen aldi bereko jabekuntza eta jabekuntza sekuentziala.
  - Lehenengo eta bigarren hizkuntzen jabekuntza eta ikaskuntza. Prozesu bien arteko erlazioa.
  - Pertsona elebidunaren ezaugarriak.

#### 4. Hezkuntza elebiduna

- Hezkuntza elebidun kontzeptua. Programa elebidun motak.
- Hezkuntza elebidunerako marko teorikoa. Zenbait testuinguru eta programa elebidunetan egindako ikerketatik atera daitezkeen printzipio orokorrak.

#### 5. Hezkuntza elebiduna Euskal Herrian

- Indarrean den irakaskuntza-sistema elebiduna deskribatzea. Azterketa eta balorazioa.

#### **METODOLOGIA:**

- *Metodologia teorikoa eta praktikoa izango da. Azalpen teorikoez gain, gaiaren inguruko testuak irakurri eta klasean eztabaidatuko dira eta aztertzen diren gaiei loturiko ariketak egingo dira.*

#### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN/EBALUAZIORAKO IRIZPIDEAK:**

- *Ebaluatzeko orduan hauxe da kontuan izango dena: kurtso bukaerako azterketa idatzia, ikasturtean zehar zehaztuko diren ekintza eta lanetan parte hartzea eta ikasleak euskaraz hitz egiteko eta idazteko erakusten duen trebetasuna.*

#### **BIBLIOGRAFIA:**

- Arnau Joaquim eta beste: *La Educación Bilingüe. Cuadernos de Educación, 7.zk.. ICE/HORSORI editoriala. Bartzelona 1992.*
- Baker, Colin.: *Fundamentos de Educación Bilingüe y Bilingüismo. Cátedra. Madril 1997.*
- Bilbao,X.: *Hezkuntza elebiduna. Zenbait oinarri. UPV/EHU, Arabako Foru Aldundia.Gasteiz. 1998.*
- Cummins, J.: *Interdependencia lingüística y desarrollo educativo de los niños bilingües. Infancia y Aprendizaje 21. zk.. 1983.*
- : *Aspectos Psicolingüísticos de la Educación Plurilingüe. Primeras Jornadas Internacionales de Educación Plurilingüe. Gaztelueta Fundazioa. Getxo. 1992.*
- Etxebarria, F. : *Bilingüismo y Educación en el País del Euskara. Erein. Donostia.1999.*
- Sanchez Carrión, "Txepetx" .: *Un futuro para nuestro pasado. Erein. Donostia. 1987.*
- Siguán, M. y Mackey, W.: *Educación y Bilingüismo. Santillana, Madril, 1986.*
- Siguán, M. (coord.): *La enseñanza precoz de una segunda lengua en la escuela. ICE/HORSORI. Bartzelona 1996.*
- V.V.A.A. : *Mitos y Realidades del Bilingüismo. Cuadernos de Extensión universitaria. U.P.V./E.H.U.*
- Vila,I.: *Reflexiones en torno al bilingüismo y la Enseñanza Bilingüe. Infancia y aprendizaje 21. zk. 1983.*
- : *Aspectos didácticos de la Educación plurilingüe. I Jornadas Internacionales de Educación Plurilingüe.. Gaztelueta F.. Getxo 1992.*

